BERNARDO®

EBS 115

NÁVOD K OBSLUZE

EBS 115

Vydání 12/2009

Změny a rozmnožování (i výňatků) jsou povoleny jen s písemným souhlasem PWA HandelsgesmbH. Nedodržení bude bez výjimky soudně stíháno.

Úvod

Milý zákazníku!

Těší nás, že jste se rozhodl pro výrobek naší firmy.

Tento návod k obsluze byl vypracován výhradně pro naše zákazníky.
V této příručce naleznete všechny potřebné pokyny pro bezchybné použití, obsluhu, údržbu a pořizování náhradních dílů.

POZOR:
Výrobce průběžně usiluje o zlepšení stroje, může se proto stát, že změny, příp. zlepšení, se ještě neobjevují v tomto návodu k provozu. Snažíme se však, aby návod k provozu stále držel krok s aktuálním stavem.

Pročtěte si prosím návod k provozu pozorně, dříve než stroj uvedete do provozu. Předejdete tak možným problémům a poškozením stroje, které mohou vzniknout neodborným zacházením se strojem.

Bezporuchový a hospodárný provoz stroje je možný jen tehdy, když je stroj pravidelně udržován a odborně obsluhován.

Výrobce nepřebírá záruku za škody, které vznikly nedodržením následujících doporučení a pokynů.

BERNARDO®

Obsah

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
TECHNICKÁ DATA 8
OBLAST POUŽITELNOSTI STROJE ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
NÁROKY NA KVALIFIKACI OBSLUHY ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
TRANSPORT ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
VYBALENÍ ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
SESTAVENÍ STROJE 11
POPIS STROJE ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
UVEDENÍ DO PROVOZU ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
OBSLUHA STROJE ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
ÚDRŽBÁŘSKÉ ČINNOSTI ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
ODSTRANĚNÍ VZNIKLÝCH PROBLÉMŮ ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
ELEKTRICKÉ SCHÉMA 22
SEZAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY ..... CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.

Varování!!!

Tento návod k obsluze obsahuje důležité bezpečnostní pokyny ohledně správného sestavení, údržby a ovládání stroje / příslušenství.

Nesprávné přečtení, interpretace a nesprávná aplikace pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu, mohou vést ke zranění nebo věcným škodám.

Vlastník tohoto stroje / tohoto příslušenství je sám výhradně odpovědný za bezpečné používání stroje.

Výrobce / osoba, která dává zařízení do oběhu, neručí za zranění nebo jiné věcné škody, které vznikly nedbalostí, neoprávněnou manipulací, změnami stroje nebo nesprávným použitím.

Je možné provést bez oznámení technické a optické změny v rámci dalšího vývoje. Všechny rozměry, pokyny a údaje v tomto návodu k použití jsou proto bez záruky. Právní nároky, které by vznikly na základě tohoto návodu k obsluze, proto není možné uplatnit.

Bezpečnostní štítky na stroji varují a ukazují, jak se může provozovatel stroje chránit před zraněním. Majitel stroje se musí postarat o to, aby bezpečnostní štítky zůstaly na svém místě a byly čitelné. Pokud jsou štítky nečitelné, je nutno je vyměnit, teprve po té je možné zařízení obsluhovat.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pečlivě níže uvedené bezpečnostní pokyny a návod k obsluze a respektujte je. Nerespektování návodu popř. bezpečnostních pokynů může vést k těžkým zraněním. Uchovávejte návod k obsluze v dosahu obsluhy a předejte je v případě potřeby nástupci. Respektujte bezpečnostní pokyny a pokyny o nebezpečí, které jsou na stroji. Pokud zjistíte při vybalování poškození, vzniklé při dopravě, informujte obratem svého obchodníka. Neuvádějte zařízení do provozu!

Zlikvidujte obaly ekologicky. Dopravte je na odpovídající sběrné místo.

Bezpečné pracovní okolí

Dbejte na to, aby zařízení bylo obsluhováno pouze osobami, které byly seznámeny se souvisejícím možným nebezpečím úrazu a obsluha byla plně v jejich duševních a fyzických schopnostech. Ujistěte se, že obsluha bezpečnostním pokynům jasně a jednoznačně rozuměla. Děti a mladiství (s výjimkou mladistvých nad 16 let pod dohledem) nesmí zařízení obsluhovat.

Chraňte děti a nepovolané osoby před zařízením. Pokud není zařízení používáno, odpojte jej z elektrické sítě, deaktivujte spínač, abyste ztížili nastartování stroje nepovolanými osobami.

Provoz zařízení bez dozoru. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru, pokud je v provozu. Zvyšuje se tím značně riziko úrazu nebo věcných škod. Vypněte zařízení a počkejte, až se všechny rotující díly zastaví, dříve než zařízení opustíte.

Udržujte pracoviště a zařízení stále v čistotě a dbejte na dobré osvětlení na pracovišti bez oslnění (dle národních nařízení). Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení mohou vést k úrazu. Nenechávejte ležet žádné nástroje, předměty nebo kabely v bezprostřední blízkosti pracoviště.

Bezpečná práce / Zbytková rizikovost / Osobní ochranná výzbroj

Používejte zařízení výlučně k účelu, ke kterému je určeno a v rámci technických mezí. (viz technické údaje

Noste vhodné ochranné brýle. Chraňte své oči, aby je nemohly poškodit úlomky a odlétající třísky. Při nerespektování může dojít k těžkému poranění očí!

Používejte vždy protiprachovou masku, pokud při práci se strojem vzniká prach a zařízení nemá zabudované žádné odsávání. Většina druhů prachu (dřevo, kov) může vyvolat onemocnění dýchacích cest. Informujte se proto, s jakým druhem prachu máte co dočinění a noste odpovídající ochrannou masku, která prach odfiltruje.

Používejte vždy adekvátní ochranu sluchu, když pracujete se zařízením. Hluk stroje může vést k trvalému poškození / ztrátě sluchu. Údaje k Vašemu zařízení naleznete v Technických údajích.

Pracujte ve správném oblečení. Nenoste žádné široké oblečení, kravaty, šály, rozpuštěné vlasy

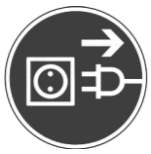
nebo šperky. Tyto mohou být zachyceny pohyblivými díly. V případě dlouhých vlasů noste pokrývku hlavy / síťku na vlasy.

Noste vždy neklouzavou obuv popř. bezpečnostní obuv při zacházení s těžkými obrobky.

Používejte rukavice pouze při výměně řezacích nástrojů.
Při práci s rotujícími částmi stroje je nošení rukavic zakázáno.

Buďte pozorní! Dávejte pozor na to, co děláte a postupujte při práci rozumně. Zprovoznění stroje pod vlivem alkoholu, drog nebo léků je nejpřísněji zakázáno! Nepoužívejte stroj, pokud jste unavení nebo nesoustředění.

Nepracujte se strojem v prostředí, **kde hrozí nebezpečí výbuchu,** kde se nacházejí plyny, prach nebo hořlavé kapaliny. Jiskry, které u stroje vznikají, mohou zapálit prach, hořlavé kapaliny nebo páry.



Odpojte stroj při údržbě, výměně dílů a čištění z elektrické sítě. Ujistěte se, že se vypínač nachází v pozici „VYP“ dříve, než zařízení opět napojíte na elektrický proud. Když není zařízení více používáno,vytáhněte zástrčku ze zásuvky

Zařízení nečistěte tlakových vzduchem.

Používejte zařízení s opatrností. Udržujte zařízení ostré a čisté, pro nejlepší výkon a nejjistější pracovní výsledek. Dodržujte pokyny pro údržbu a výměnu příslušenství

Zkontrolujte před zprovozněním stroje všechna bezpečnostní zařízení a přesvědčte se, že pracují správně. Pracujte s předepsanými ochrannými prostředky.

Zkontrolujte před začátkem práce, jestli není zařízení poškozeno. Zařízení by mělo být zkontrolováno vždy, jestli je funkční. Pohyblivé díly se nesmí nikde příčit a musí fungovat bezchybně. Nikdy nepracujte s poškozeným strojem. Ochranná zařízení a díly, které jsou poškozené, by měly být opraveny a vyměněny odbornou dílnou nebo dílnou pro zákaznický servis.

Zkontrolujte před zapnutím, jestli jsou odstraněny klíče, seřizovací nástroje a nepotřebné nástroje.

Nepřetěžujte stroj. Zařízení a nástroje nemají být používány pro účely, pro které nejsou určeny. (viz použití dle určení).

Zajistěte nástroj a obrobek! Obrobek by měl být při práci vždy pevně upnutý a nástroj bezpečně upevněný. Nenechte zastrčené žádné klíče od nástroje.

Dávejte pozor na Vaše držení těla. Zařízení bylo zkonstruováno a postaveno dle ergonomických zásad, přesto může dojít při výměně dílů nebo čištění k velké tělesné námaze. Respektujte proto při práci s těžkou zátěží (nástroje/obrobek) Vaše výkonnostní meze a používejte v případě potřeby technické pomůcky.

Správné sestavení stroje. Všechny díly musí být správně namontovány a musí splňovat všechny podmínky, aby byl zajištěn bezchybný provoz stroje. (viz návod k montáži)

Varování! Rotující díly. Dejte pozor na to, abyste nesáhli za žádných okolností do rotujících obrobků nebo částí stroje a dejte pozor na to, aby nebyly zachyceny otáčejícími se díly šperky a oblečení. Vzniká značné nebezpečí zranění!

Varování! Třísky s ostrými hranami! Neodstraňujte nikdy třísky holou rukou. Vzniká nebezpečí zranění. Používejte pro odstranění třísek vhodný háček na odstranění třísek. Když je zařízení vypnuté, můžete třísky odstranit štětcem nebo smetáčkem. **Při čištění nepoužívejte nikdy tlakový vzduch!**

Používejte pouze originální díly! Jako náhradní díly, především u bezpečnostních zařízení a řezacích nástrojů používejte pouze originální díly, protože díly, které výrobce nezkontroloval a neuvolnil, mohou vést k nepředvídatelným škodám.

Sestavte zařízení před použitím dle pokynů v návodu k montáži. Pokud používáte podstavec nebo pracovní stůl, musí tyto mít dostatečnou nosnost (hmotnost stroje / nástroje / obrobku) a musí být se strojem vždy pevně sešroubovány dříve, než začnete s prací.

Měření na upnutých nástrojích mohou probíhat pouze v klidovém stavu. Neopracovávejte žádné obrobky, které jsou pro zařízení příliš malé nebo příliš velké.

Nepoužívejte nikdy natržené, zdeformované popř. opravované nástroje, ale ihned je sešrotujte!

Nepoužívejte žádný stroj, jehož bezpečnostní zařízení jsou defektní. Tyto mohou být velmi nebezpečné a musí být okamžitě opraveny.

Pokud se během práce vyskytnou na stroji problémy, je nutno zařízení okamžitě vypnout. (odstranění závad viz „Odstranění problémů“ nebo zkontaktujte Vašeho obchodníka).

Elektrická bezpečnost

Před zprovozněním dávejte pozor na to, aby připojení elektrické přípojky bylo provedeno odborným elektrikářem, výjimkou jsou stroje s již namontovanou zástrčkou.

Správné napětí v síti! Dbejte na to, aby údaje na typovém štítku byly souhlasné s napětím sítě zařízení popřípadě se lišily maximálně o 10%. Pokud napětí zdroje nesouhlasí s požadovaným napětím pro zařízení, může to vést k vážným zraněním popř. k poškození stroje.

Nebezpečí kvůli elektřině! Stroje mohou být používány pouze na síti s fungujícím ochranným vodičem (PE). Síťové přívody, prodlužovací vedení a kryty elektrických částí musí být pravidelně kontrolovány. Defekty musí být opraveny kvalifikovaným pracovníkem. Nedotýkejte se kabelů, pokud jsou při práci poškozeny nebo protnuty, ale vytáhněte je ihned ze sítě. Zařízení nesmí být nikdy používáno s poškozeným kabelem.

Chraňte elektrický kabel! Elektrický kabel nesmí být používán pro účely, pro něž není určen. Kabel by neměl být používán na vytažení zástrčky ze zásuvky. Odstraňujte zástrčku vždy u skříně zásuvky. Elektrický kabel by měl být chráněn před olejem, vysokými teplotami a ostrými hranami. Nikdy nepracujte s poškozeným elektrickým kabelem.

Prodlužovací kabel/kabelový buben. Odviňte kabelový buben vždy zcela, než jej začnete používat a zkontrolujte kabel, jestli není poškozený. Prodlužovací kabel a zásuvka musí mít funkční ochranný vodič.

Dávejte pozor při připojování stroje na správný směr otáčení motoru-viz šipka (u 400 V)

Skladování a údržba

V případě, že zařízení není delší dobu používáno – nastříkejte zařízení ochranou proti korozi. V případě nového zprovoznění stroje s převodovým motorem je nutno jej nechat běžet cca 10 – 15 minut s pomalými otáčkami, aby bylo zajištěno rovnoměrné rozmístění oleje.

Pečujte pečlivě o Váš nástroj! Dbejte na to, aby Vaše nástroje byly vždy ostré, suché a čisté. Tím bude zabezpečena bezpečná a kvalitní práce. Pokyny k výměně nástroje a předpisy pro údržbu musí být stále dodržovány.

Uchovávejte bezpečně nepoužívané nástroje! Nástroje, které nejsou používány, by měly být uchovávány na jednom místě, které je uzavřené, suché a nachází se mimo dosah dětí.

Používejte pouze originální náhradní díly. Je možné použít pouze originální náhradní díly Bernardo nebo výrobcem schválené díly. Nasazení jiných dílů může způsobit ohrožení. Zaniká tím také Váš nárok na záruku.

POZOR!!!
I při respektování všech bezpečnostních předpisů existuje určitá zbytková rizikovost: např. nebezpečí zranění při kontaktu s nástrojem, zpětným nárazem obrobku, odlétajícími kovovými třískami.
Obsluhujte zařízení vždy svědomitě a pozorně, abyste zabránili poškození Vašeho zdraví a také stroje.

Specifické bezpečnostní pokyny pro pily

- Stůjte vždy stranou pilového listu. Můžete odstraňovat odřezky po straně pilového listu, ty pak už nemohou být zachyceny.
- Pilové listy, které jsou zkřivené, popraskané a / nebo neostré, ihned vyměňte. Používejte jen bezvadné a ostré pilové listy.
- Tlak posuvu resp. přítlak přizpůsobte materiálu a obrysům obrobku a použitému pilovému listu. Vyvarujte se přetěžování hnacího motoru a zejména zaklínování pilového listu při práci na rozích, hranách atd.
- Pilový list musí dosahovat plnou rychlost otáčení, dříve než pilový list přivedete k obrobku.
- Pro zpracovávaný materiál zvolte vhodný pilový list. Dbejte přitom na správný směr otáčení pilového listu. K montáži a použití pilového listu dodržujte pokyny výrobce.
- Obrobek musí být vždy upnutý a doléhat na plochu stroje.
- Zpracovávejte vždy jen jeden obrobek. Víc obrobků položených vedle sebe nebo na sobě nemůže být podle okolností řádně upnuto. Tím může dojít k zablokování pilového listu.
- Nevystavujte pilový list bočnímu tlaku a chraňte ho před nárazem a úderem.
- Je-li stroj v chodu, nikdy nesahejte do oblasti pilového listu za dorazové kolejnice, abyste odstranili třísky, drželi obrobek nebo z jiných důvodů. Hrozí nebezpečí říznutí pilovým listem.
- Dbejte na to, aby byla řezná dráha volná bez překážek.
- Dojde-li k blokování pilového listu, pak ihned vypněte pilu. Teprve potom můžete vklíněný obrobek odstranit.
- Při práci je pilový list velmi horký; sahejte na něj, až když vychladne.
- Použijte pilový list správného rozměru. U kotoučových pil musí průměr otvoru lícovat bez vůle na vřeteno nástroje.
- Aretace vřetena se může provádět jen v klidové poloze pilového listu.
- Dodržujte maximálně povolenou rychlost pilového listu.
- Ztráta stability – velké nepodepřené obrobky ohrožují stabilitu stroje. To může vést k tomu, že se stroj nakloní a převrhne se. To by mohlo způsobit vážná zranění.
- Řezná kapalina – Dodržte bezpečnostní pokyny ve vztahu k řezné kapalině (kontakt, znečištění, inhalace, skladování a likvidace). Rozlitá řezná kapalina může způsobit uklouznutí.
- Pilové listy uchovávejte tak, aby se nikdo nemohl zranit.

POZOR!!!

Úrazy často vznikají nepozorností nebo nedostatečnou znalostí stroje. Obsluhujte proto stroj pozorně, abyste minimalizovali riziko zranění. Jestliže nedodržujete bezpečnostní pokyny, pak se riziko úrazu mnohonásobně zvyšuje.

Sestavení bezpečnostních pokynů pro zacházení se strojem nemůže být úplné, protože každé pracovní prostředí je jiné. Nezávisle na tom musí být vždy v popředí bezpečnost obsluhujícího. Nedbalé zacházení se strojem může obsluhujícímu způsobit úraz, nebo vést k poškození stroje nebo příslušenství, nebo ke špatným pracovním výsledkům.

BERNARDO®

Technická data

Řezný rozsah kulatina 90°	100 mm
Řezný rozsah plochý profil 90°	100 x 150 mm
Řezný rozsah kulatina 45°	76 mm
Řezný rozsah plochý profil 45°	76 x 115 mm
Pracovní výška	610 mm
Rozměr pilového pasu	1638 x 13 x 0,65 mm
Řezná rychlost	20 / 29 / 50 m/min
Motor-výstupní výkon S_1 100%	0,37 kW
Motor-Spotřeba energie S_6 40%	0,55 kW
Napětí	230 V resp. 400 V
Rozměry stroje (d x v x š)	895 x 400 x 950 mm
Hmotnost cca.	62 kg

Dodávka stroje obsahuje

- Pilový pás
- Rychloupínací svěrák
- Doraz obrobku
- Polohovací stůl
- Automatické vypnutí
- Podstavec stroje
- Návod k obsluze

Speciální příslušenství

- Pilový pás HSS 1638 x 13 x 0,65 mm / 14 ZpZ
- Pilový pás HSS 1638 x 13 x 0,65 mm / 8 ZpZ
- Pilový pás BiFlex 1638 x 13 x 0,65 mm / 14 ZpZ
- Pilový pás BiFlex 1638 x 13 x 0,65 mm / 8 ZpZ

BERNARDO®

Stanovené použití stroje

Tento stroj je určen pro použití v uzavřených prostorech (teplota mezi 0° až 25° C).

Tento stroj slouží k řezání kovů, plastů, dřeva nebo podobných materiálů. Materiály jako např. elastické umělé hmoty (guma), hořlavé materiály (magnesium) nebo materiály s podobnými vlastnostmi nejsou ke zpracování vhodné.

Vzory použití:

Hobby: Stroj je dimenzován pro průměrné použití 2 h/příp. 25 % doby zapnutí. To odpovídá max. 150 h/rok.

Stroj musí být dále průběžně čištěn, ošetřován a při poškozeních opravován. Bližší údaje k tomu naleznete v příslušných odstavcích „Údržba, čištění, opravy".

Kvalifikace obsluhy

Doprava: Transport smějí provádět jen osoby, které mají kvalifikaci pro zacházení se zvedacími zařízeními a mohou provádět zabezpečení nákladu na vozidle.

Obsluha: Stroj smí obsluhovat odborný personál, ale také zaškolený pomocný personál, který je dobře seznámen s předpisy pro předcházení úrazům a základními znalostmi řezání. Obsluhující musí být znalý jazyka Návodu k obsluze.

Pokud obsluhující hobby stroje nemá dostatečné odborné znalosti, naléhavě doporučujeme, aby si je osvojil např. z odborné literatury. Tento návod k obsluze předpokládá výše uvedené odborné znalosti.

Čištění: Pro čištění nejsou dány speciální požadavky. Pouze základní znalosti předpisů pro předcházení úrazům a znalost vyskytujících se nečistot a použitých čisticích substancí.

Opravy: Opravy na stroji smí provádět pouze vyškolený mechanik, zámečník nebo podobně kvalifikovaný personál. Práce na elektrickém zařízení smí však provádět jen kvalifikovaný elektrotechnik nebo pracovník se srovnatelným odborným vzděláním.

Demontáž: Musí provádět zámečník.

Likvidace: Likvidaci musí provádět pracovník s pověřením pro zacházení s odpady.

- při likvidaci se musí vyprázdnit olej
- maziva a problémové látky musejí být zlikvidovány (výskyt viz Návod k ošetřování)
- stroj a příslušné problémové látky musejí být likvidovány podle národních předpisů
- elektrické vybavení stroje musí být likvidováno jako elektronický šrot a veškeré kovové části stroje předány k recyklaci.

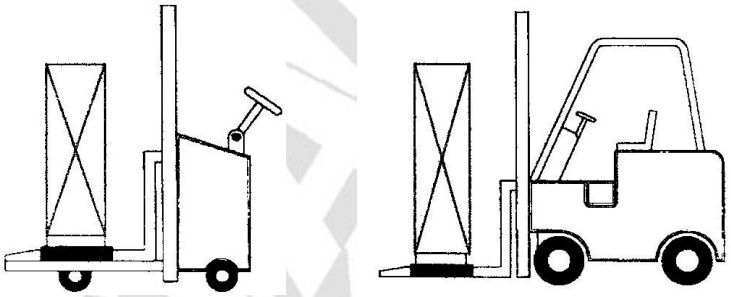
Transport

Stroje jsou k zákazníkovi odesílány řádně zabalené. Všimněte si prosím značení na obalu (speciálně správné umístění pásů). Když stroj zvedáte, nesmí být „hlavou dolů“ nebo našikmo. Stroj přepravujte tak, že silné ocelové lano upevníte na úchytné kruhy a stroj zvednete s ohledem na rovnováhu.

Abyste mohli odstranit obal, zvedněte stroj pomocí vysokozdvižného vozíku (obr. 1).

Zajistěte všechny rukojeti před tím, než budete zvedat stroj a vložte mezi lana a stroj měkký materiál, abyste předešli poškození stroje a nátěru.

K vyzdvihnutí stroje používejte pevné provazy či pásy s odpovídající nosností a nepoškozeném stavu (údaje ohledně váhy hmotnosti stroje naleznete v technických datech). Při transportu dodržujte váhovou rovnováhu. (obr. 2).



obr. 1

Vybalení

1. Stroj vybalte až bezprostředně na místě plánovaném pro postavení stroje.
2. Odstraňte příslušný obalový materiál.
3. Jestliže byly na stroji transportní pojistky, povolte fixační šrouby.
4. Pracoviště vyberte tak, aby bylo suché a dobře osvětlené a aby bylo dostatek místa pro obsluhu stroje.
5. Použijte vhodné zvedací nářadí (hmotnost viz Technická data), abyste mohli stroj vyzvednout z obalu. Dbejte na rovnováhu, než stroj nazvednete (viz Body závěsu).
6. Vyčistěte všechny konzervované povrchové plochy jemným rozpouštědlem, kerosinem nebo naftou. Nepoužívejte ředidlo laku ani benzin. To by poškodilo lakované povrchy. Vyčištěné plochy napusťte motorovým olejem 20 W.
7. Balicí materiál zlikvidujte podle národních předpisů.

Sestavení stroje

Instalace

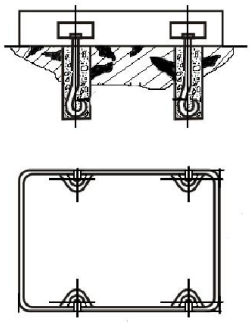
Stroj musí být umístěn na solidní / pevný a rovný základ a přišroubován. Podle kvality podlahy by mělo být použito odpovídající ukotvení do země.

Jestliže je stroj dodán s podstavcem, pak musí být nejprve přišroubován podstavec k podlaze a potom stroj k podstavci (stabilita).

Dbejte vždy na dostatečné osvětlení pracoviště podle národních předpisů (v budově).
V bezprostřední blízkosti stroje se musí nacházet zásuvka nebo musí odborný elektrikář s příslušným oprávněním provést kabelový rozvod.

Dbejte prosím, aby vzdálenost stroje ke zdi byla nejméně ½ m a vpředu 1 m nebo se řiďte podle největšího zpracovávaného obrobku. Do 1 ½ m nesmí být jiné pracoviště nebo dopravní cesta.

Dbejte prosím na to, aby se obrobek a skříňka s nářadím nacházely na svém místě v úseku pro příslušenství, pro práci a pro údržbu, když je stroj uváděn do provozu. Stroj nestavte příliš blízko ke stěně, k jiným strojům nebo předmětům. Vždy dbejte na to, abyste měli dostatek místa k práci a nebyli omezováni nebo ohrožováni vedle stojícími stroji (např. odletujícími třískami).

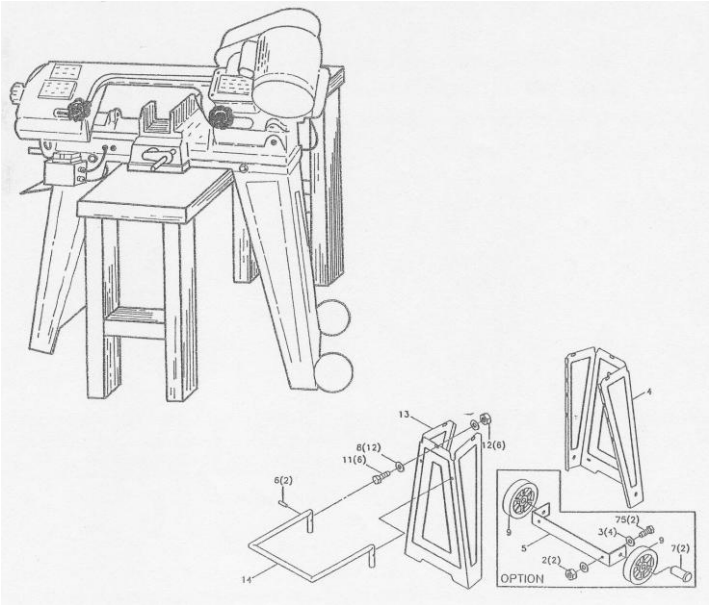


Montáž stroje

a) **<u>Spodní díl:</u>**

Řeznou jednotku nejprve vyzvedněte na nastavitelný podstavec. Nejprve namontujte strojní nohy a poté i pojezdová kola.

Pokud budete stroj využívat na stejném místě, je možno jej upevnit bez uvedené montáže přímo k pracovnímu stolu. K tomuto účelu potřebujeme šest šroubů. Hrana krytu stroje musí být ve stejné úrovni s pracovním stolem.



b) <u>Sestavení motorové jednotky</u>

Motor připevněte k motorové desce pomocí šroubů a matic.
Hřídel motoru musí přitom být v paralelní poloze k pohonné hřídeli.
Namontujte motorovou řemenici s největším průměrem, kterou posuneme k pohonné hřídeli a dotáhneme ji.
Dbejte však na to, že obě řemenice jsou namontovány ve stejné výšce, aby pohonný řemen exaktně běžel přesně ve středu.
Aby bylo možno dotáhnout klínový řemen, musíme motor až do hodnoty správného napnutí naklonit.
Optimální napnutí klínového řemene při zatlačení způsobí průtlak o hodnotě cca 5 mm. Příliš silné napnutí klínového řemene vede k poškozování ložisek.

Popis stroje

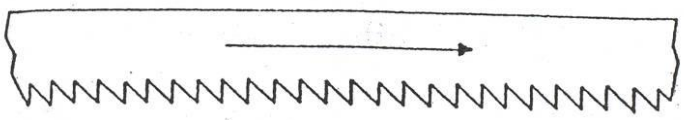
Univerzální pila na kov EBS 115 je především určena k řezání oceli, železa a neželezných kovů. Po přestavění řezného ramene do své svislé pozice a následovné montáži polohovacího stolu, mohou být na stroji poté provedeny i vertikální řezné operace.
Stroj je vybaven třemi rychlostmi ke zpracování různých materiálů. Tyto rychlosti se mění pomocí přestavení poloh pohonného řemene. Po skončení řezné operace, kdy je obrobek kompletně oddělen, stroj se automaticky vypne.
Svěrákové čelisti jsou v případě pokosového řezu otočné.

K technickým či optickým změnám v rámci vývoje produktu může docházet bez předchozího upozornění.

Uvedení stroje do provozu

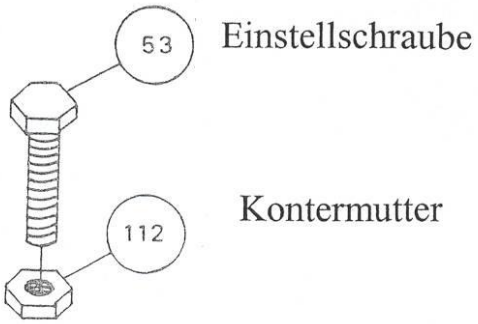
Před uvedením stroje do provozu zkontrolujte, zda jsou všechny kryty namontovány a fungují všechny seřizovací funkce.

Zkontrolujte, zda pilový list správně běží a pohybuje se ve správném směru řezu.



Směr řezového záběru musí odpovídat zobrazení.

Seřizovací šrouby, které slouží funkci vypnutí stroje po skončení pracovní činnosti, musí být nastaveny tak, aby se stroj zastavil v okamžiku, když ozubení pily je již cca 2 mm za hranou obrobku.



Einstellschraube ….. seřizovací šroub
Kontermutter…. Kontramatka

Obsluha stroje

Řeznou hlavu sklopte vertikálně. Obrobek vložte mezi otevřené svěrákové čelisti a pevně jej poté dotáhněte. Vedení pily naveďte co možná nejblíže k obrobku.
Dlouhé obrobky na volných koncích podepřete
Zvolte a nastavte vhodnou řeznou rychlost (viz nastavení rychlosti pásu).
Zapněte stroj a se strojní hlavou pomalu sjeďte na obrobek.

POZOR:
Řezný tlak neregulujte rukou, ale pomocí seřizovacího šroubu na levé straně základové desky.

Zvýšení řezného tlaku:
Točte regulačním šroubem doleva

Snížení řezného tlaku:
Točte regulačním šroubem doprava.

Při příliš velkém tlaku je možno řezný pás poškodit, při malém tlaku dochází k předčasnému opotřebení pásu.

Nastavení rychlosti řezného pásu

Dle zpracovávaného materiálu je nutno též navolit vhodnou řeznou rychlost. Základem však zůstává: čím tvrdší materiál, tím nižší rychlost.

Materiál	Řezná rychlost	Řemenice Ø	
		Motor	Náhon
Nástrojová ocel a nerezová ocel	20 m/min	malý	velký
Ocel, mosaz, bronz	29 m/min	střední	střední
Hliník	50 m/min	velký	malý

Přestavení rychlosti pásu probíhá přemístěním náhonové řemenu, jak je dále popsáno:

- Odklopte kryt řemenu
- Uvolněte řemen
- Přesuňte řemen (na obou stranách)
- Řemen opětně napněte
- Uzavřete kryt

Montáž pro vertikální provoz

- Sklopte řeznou hlavu do svislé pozice
- Namontujte úložný stůl a opěrný úhelník

POZOR!!
Úložný stůl musí být ve svislé pozici vůči řeznému pásu.

Řezání pod úhlem (pokos řezání)

Rozevřete svěrákové čelisti, nastavte je do požadovaného úhlu a opět je uzavřete.

Nastavte pohyblivé čelisti

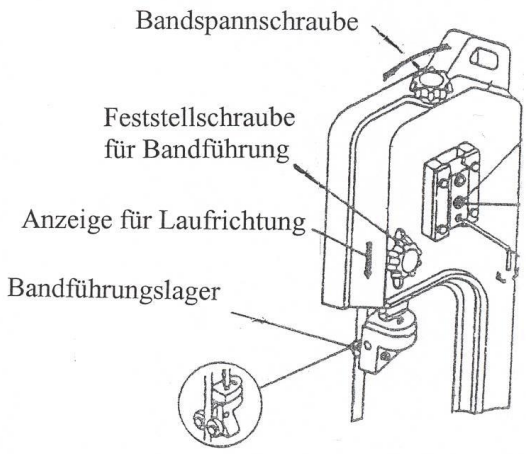
POZOR!!
Při řezání pod úhlem se mění šíře řezu.

Výměna řezného pásu

Stroj odpojte od přívodu elektrické energie, tím se zabrání případnému neočekávanému spuštění stroje.

- Řeznou hlavu spusťte do své vertikální pozice.
- Otevřete kryt řezného pásu.
- Povolujte šrouby svorky čepele, až bude možno řezný pás sejmout z kol
- Nový řezný pás nejprve naveďte mezi vodící ložiska, a položte a přidržte jej rukou na horním kole (pohon).
- Druhou rukou pás nasaďte na spodní kolo.
- Upínací šrouby dotáhněte.
- Uzavřete kryt.

POZOR!!
Nenapínejte příliš řezný pás, může pak popraskat.



Bandspannschraube …… šroub k napnutí řezného pásu
Festellschraube für Bandführung …… seřizovací šroub k vedení pásu
Anzeige für Laufrichtung ….. ukazatel správného směru pohybu pásu
Bandführungslager …. ložisko vedení pásu

Výběr vhodného řezného pásu

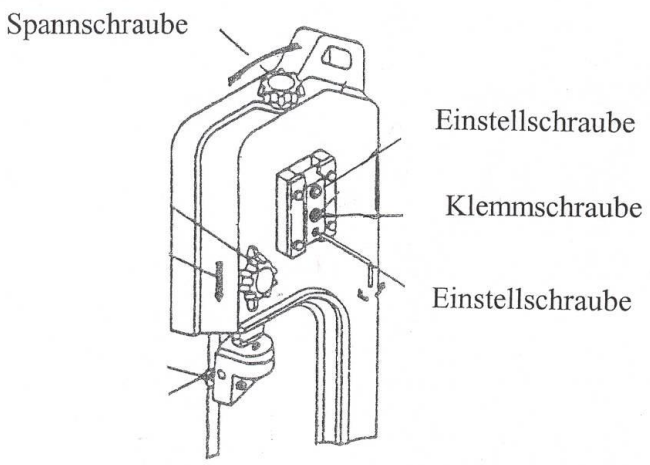
Běžný pás má 14 zubů/ 1 palec a je univerzálně vyměnitelný. Výběr vhodného pásu vždy závisí na síle obráběného materiálu a jeho tvrdosti. Čím je tenčí, tím může být tvrdší materiál a též pro tvrdý materiál je vhodný pás mající více zubů/ 1 palec.

Nastavení dráhy řezného pásu

- Odstraňte kryt řezného pásu.
- Snižte trochu napětí řezného pásu.
- Zapněte stroj.
- Povolte trochu svěrné šrouby.
- Nastavte pomocí seřizovacích šroubů řeznou dráhu tak, aby strana řezného pásu se dotýkala vodících hran kol.

POZOR!!
Seřizovací úkony provádějte pouze v pomalých postupných krocích.
Při seřizování musí oba seřizovací šrouby být nastavovány v opačném směru.

- Svěrné šrouby poté opět pevně dotáhněte. Obnovte opět poté napnutí pásu.
- Kryt řezného pásu opětně uzavřete, případně namontujte.



Spannschraube …… napínací šroub
Einstellschraube ----- seřizovací šroub
Klemmschraube ….. upínací šroub

Nastavení vodících ložisek

POZOR!!
Toto je nejdůležitější nastavení pily. Pokud totiž vodící ložisko není přesně nastaveno, je velmi těžké poté dosáhnout uspokojivých pracovních výsledků.

Mezera mezi pilovým pásem a vodícím ložiskem smí činit maximálně 0,1 mm.

Vodící ložisko řezného pásu bylo již ve výrobním závodě přesně nastaveno a otestováno.

Pila je tímto způsobem okamžitě použitelná. Při zcela normálním provoze a použití je proto nutnost opětného seřizování vodících ložisek velmi vzácné. Pokud se stane, že kvalita řezu poklesává, je třeba přezkoušet, zda k této chybě nedochází především tím, že řezný pás nebyl správně namontován.
Ve většině případů je však hlavní příčinou těchto problémů již opotřebovaný řezný pás.

Pokud však problémy přetrvávají i po montáži nového řezného pásu, je třeba přezkoušet nastavení vodicích ložisek a i v případě potřeby je seřídit.

Při novém nastavení postupujte následujícím způsobem:

- Horní vodicí ložisko není pohyblivé, a proto se nemusí seřizovat.
- Přední vodící ložisko je namontováno v excentrickém pouzdře a je nastavitelné.
- Uvolněte matici tak, že klíčem držíte svorník.
- Otáčejte svorníkem tak, že pomocí výstředníku nastavíte potřebnou mezeru.
- Opět poté dotáhněte matici.
- Proveďte seřízení na druhém listovém vedení stejným způsobem.

Údržbářské činnosti

Důležitým předpokladem pro bezporuchový a bezpečný provoz, pro dlouhou životnost stroje a vysokou kvalitu vyráběných produktů je odborná a pravidelná údržba.

Ochrana životního prostředí

Je třeba dbát na to, aby do země nevytekly žádné oleje a kapaliny.

Jestliže kapaliny nebo oleje vytekly, pak je ihned važte vhodným prostředkem absorbujícím olej a dbejte na to, aby byly zlikvidovány podle národních předpisů pro ochranu životního prostředí.

Údržba a mazání

- Stroj po každém použití vyčistěte a dotykové plochy lehce naolejujte.
- Závity u svěráku příležitostně promažte.
- Ozubená kola pohonné jednotky jsou ve vlastní olejové lázni a vyžadují výměnu oleje jedenkrát do roka.
- Pokud se zjistí úbytek oleje, je třeba jej doplnit (převodovkový olej SAE 68 či olej s podobnou viskozitou). Čas od času odstraňte prach, který se nashromáždí v motorovém prostoru.
- Pokud jsou piktogramy na stroji již nečitelné, nahraďte je novými

Doplnění oleje

1. **Olejová výměna:**
   následuje nejprve po cca 120 pracovních hodinách. Poté jednou ročně.

2. **Likvidace oleje:**
   Olej či jiné životnímu prostředí škodící látky nelikvidujte tím, že byste je vlili do kanálu, řeky či jiných vodních toků

Čištění

Čištění: K čištění je nejlépe použít vhodných háčkových přípravků pro odstranění špon. Nečistěte nikdy stroj se stlačeným vzduchem - můžete být odlétajícími šponami zraněni. Čistěte všechny díly pečlivě suchým ručníkem.

Čistící přípravky: Čistěte všechny nakonzervované plochy s lehkými rozpouštědly či neagresivními čisticími prostředky, či petrolejem či naftou. Nepoužívejte zásadně ředidla či benzín. Tím je možné poškodit lakované plochy poškodit. Je vhodné i povrch dále ošetřit s 20 W motorovým olejem.

Chladicí kapalina (pokud je k dispozici)

Dbejte na to, aby chladicí kapalina byla v pravidelných intervalech (každé 2 měsíce) měněna, neboť může docházet k usazení špíny a tvorby plísní či bakterií.

Likvidace

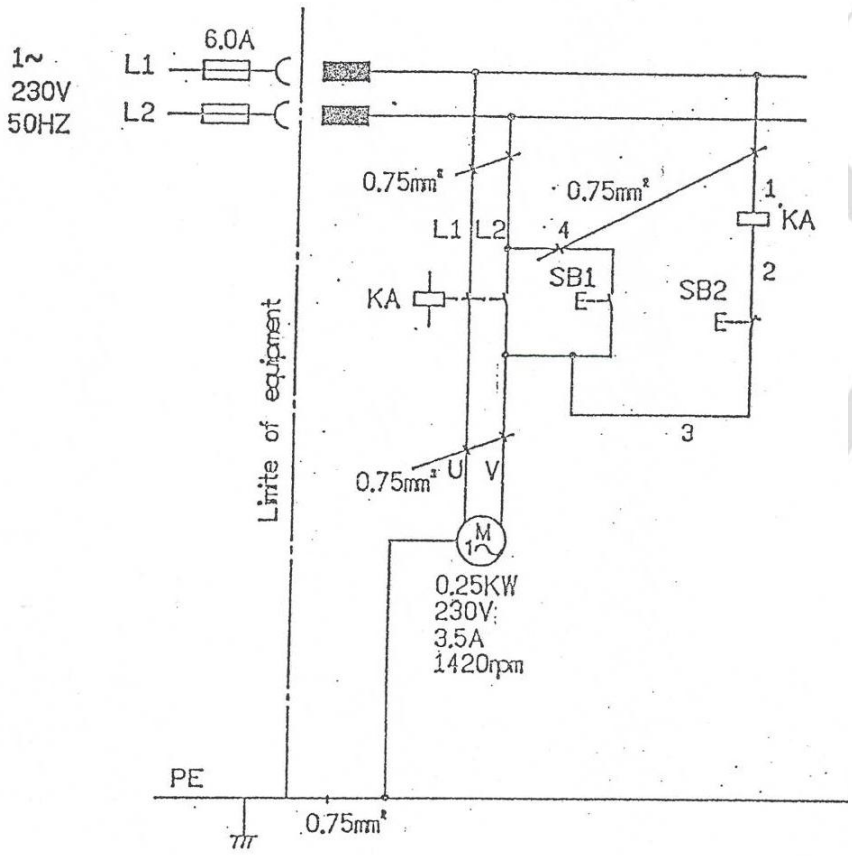
- Při likvidaci musí být olej vyprázdněn.
- Mazací a nebezpečné látky (výskyt viz návod k ošetřování / údržbě) musejí být zlikvidovány.
- Stroj a příslušné nebezpečné látky musejí být zlikvidovány podle národních předpisů.
- Elektrické vybavení stroje musí být likvidováno jako elektronický šrot a veškeré kovové části stroje musejí být předány k recyklaci.

Odstranění vzniklých problémů

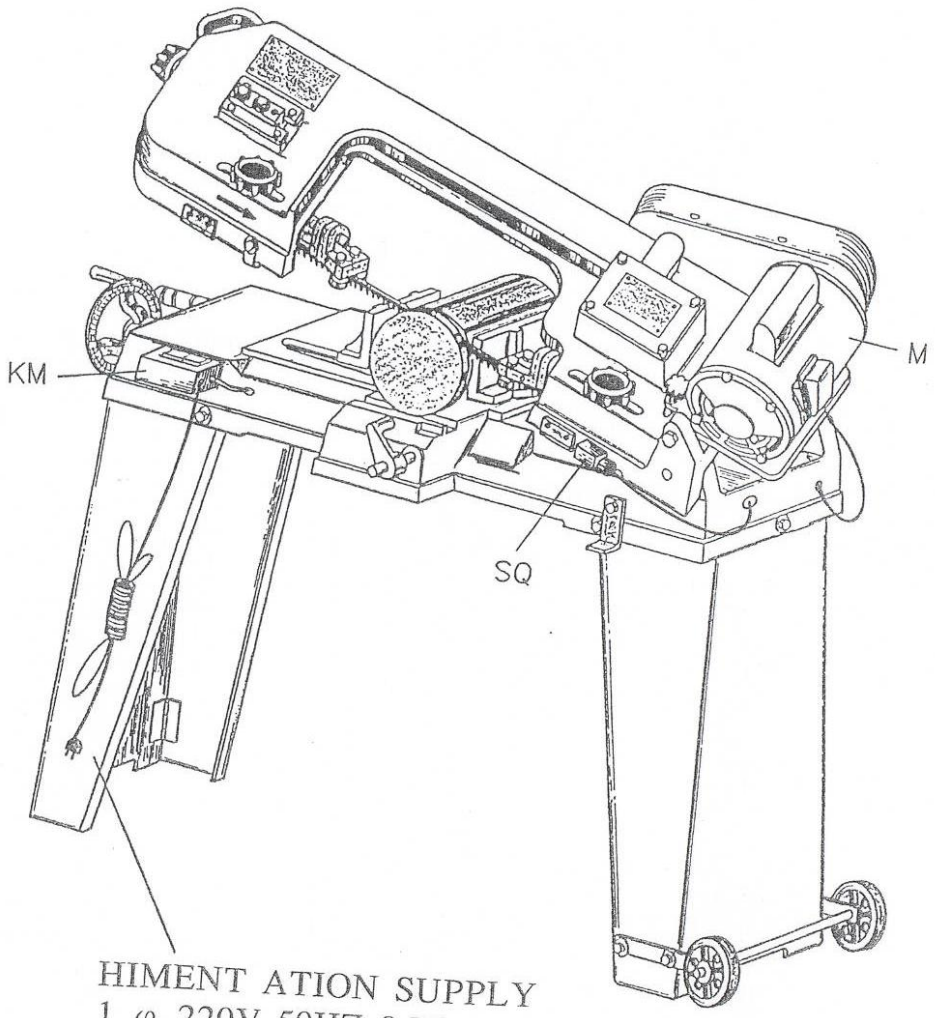
Závada	Možná příčina	Odstranění
Zlomený pilový pás	1. Obrobek byl ve svěráku volný 2. Špatná rychlost či nesprávný tlak 3. Odstup zubů na pilovém listě je příliš velký. 4. Příliš velký obrobek 5. Špatné napnutí pilového listu 6. Pilový list již ležel na obrobku před spuštěním motoru. 7. List se dotýká zadní strany náhonového či vodícího kola. 8. Špatně nastavené vedení pily 9. Příliš široký pilový list 10. Prasklina na místě svaru	1. Dotáhněte svěrák 2. Nastavte nově správnou rychlost a tlak 3. Vyměňte pilový list za jiný s dostatečným odstupem zubů 4. Nastavte nižší rychlost a použijte pilový list s dostatečným zubovým odstupem. 5. Nastavte napnutí pilového pásku tak, aby se list nedotýkal pohonného kola. 6. S řeznou hlavou sjeďte níže pouze tehdy, když pilový list dosáhl své plné rychlosti. 7. Vodící kolo nastavte souběžně s pohonných kolem. 8. Nastavte vedení pily 9. Použijte tenčí pilový list 10. Ponechte místo svařit odborníkovi
Dochází k rychlému otupení pilového listu	1. Pilový list je příliš hrubý 2. Příliš vysoká rychlost 3. Nevhodný tlak nástroje na obrobek 4. Tvrdé částice v materiálu 5. Velmi tvrdý materiál 6. Pilový list se kroutí 7. Nesprávné napnutí listu 8. List prokluzuje	1. Použijte list s jemnějším ozubením 2. Snižte rychlost 3. Snižte napnutí pružiny na straně stroje. Tlak nástroje na obrobek bude poté vyšší. 4. Redukujte rychlost a zvyšte tlak na obrobek. 5. Zvyšte tlak na obrobek tím, že snížíte napětí pružiny. 6. Vyměňte list za nový a nastavte správné napnutí listu. 7. Zvyšte napnutí listu pomocí nastavovacího tlačítka 8. Zvyšte napětí listu pomocí nastavovacího tlačítka a snižte rychlost.

Závada	Příčina	Možné odstranění
Nenormální použití strany či zadní strany listu.	1. Vedení pilového listu není již pořádku. 2. Ložisko pilového listu není správně seřízeno 3. Uvolněný stavěcí úhel vedení pily	1. Vyměnit. 2. Přesně nastavit. 3. Pevně došroubovat.
Lámání zubů na pilovém listě.	1. Příliš hrubé ozubení. 2. Příliš velký tlak nástroje a nízká rychlost 3. Obrobek vibruje 4. Problémy v řezu	1. Použijte jemnější ozubení 2. Snižte tlak nástroje a zvyšte rychlost 3. Upevněte správně obrobek 4. Použijte pilu s větším počtem zubů či odstraňte usazené špony v řezu pomocí kartáče.
Motor se silně zahřívá	1. Napnutí pilového listu je příliš velké 2. Napětí klínového řemene je příliš velké 3. Hrubé ozubení pilového listu 4. Příliš jemné ozubení pilového listu 5. Vodící kolo není správně seřízeno 6. Kola potřebují naolejovat 7. Příliš mnoho motorového zatížení	1. Redukujte napnutí pilového listu 2. Redukujte napnutí klínového řemene 3. Použijte jemnějšího ozubení pilového listu 4. Použijte hrubějšího ozubení pilového listu 5. Dolaďte 6. Promažte 7. Redukujte tlak na nástroj a rychlost
Špatný řez (šikmý)	1. Příliš vysoký tlak na nástroj 2. Vodicí ložisko není správně seřízené 3. Špatné napnutí pilového listu 4. Tupý pilový list 5. Špatně navolaná rychlost 6. Vedení pily má velké odchylky 7. List neběží správně po vodicím kole	1. Redukujte tlak na nástroj tím, že zvýšíte napnutí pružiny. 2. Nastavte vodicí ložisko. Mezera nesmí být větší jak 0,1 mm. 3. Zvyšte napnutí listu pomocí nastavovacího tlačítka. 4. Vyměňte pilový list 5. Seřiďte rychlost 6. Seřiďte vedení pily 7. Dolaďte
Špatný řez (drsný)	1. Příliš vysoký tlak na nástroj či vysoká rychlost 2. Příliš hrubé ozubení 3. Uvolněné napnutí listu	1. Redukujte vysoký tlak na nástroj či rychlost 2. Použijte jemnější ozubení pily 3. Dopněte
Pilový list se kroutí	1. Příliš mnoho zatížení 2. Příliš velké napnutí listu pily	1. Redukujte vysoký tlak na nástroj či rychlost 2. Redukujte napnutí pilového listu

Schéma elektrického zapojení

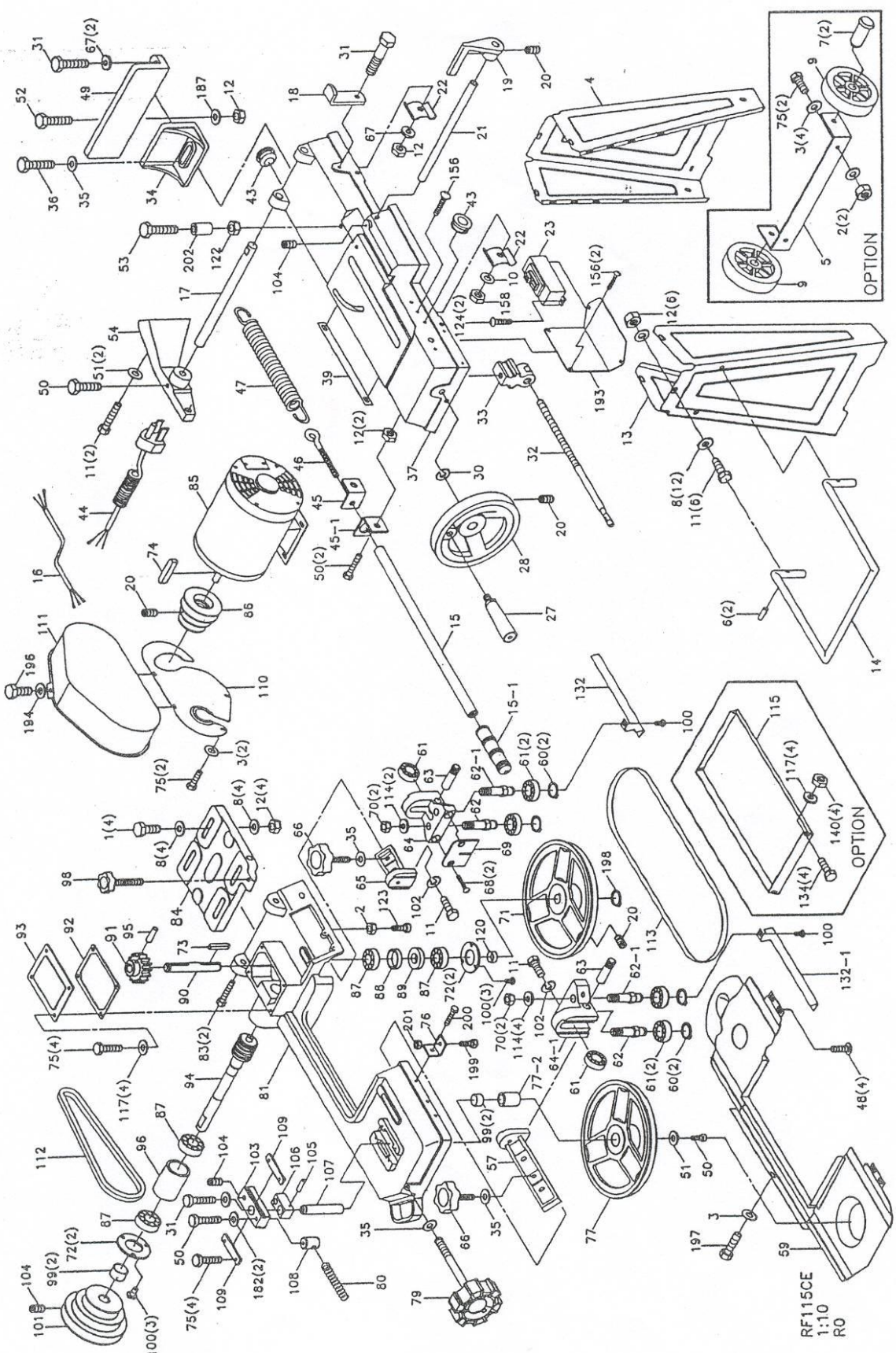


Item	Designation and function	Technical data	QTY	Supplier	Supplierg reference	REMARK
KA	Contactor relay for single phase	230Vac 10A 2poles	1	OMRON	LY2	UL , CSA
M	MOTOR	230V 3.3A 1420rpm	1	HEN SHAN	M127C	IEC34-1
SB1 SB2	POWER OFF POWER ON	Ui=250V Ith=10A Ui=250V Ith=10A	1	MOLVENO	SPL63	
	Cable for single phase	H05VV-F 3x0.75mm²	1	I-SHENG	H05VV-F	



HIMENT ATION SUPPLY
1 φ 220V 50HZ 0.75mm X3C
RECOMMENDED PROTECTION FUSES 5A

Seznam náhradní dílů



Index No.	Part No.	Description	Size	QTY
1		Hexagon head screw	5/16"x3/4"L	4
2		Hexagon nut	1/4"	3
3		Washer	ϕ 1/4"x ϕ 1/2"xt0.7mm	8
4	3004	Floor stand (right)		1
5	3005	Wheel bracket (option)		1
6		Cutter pin	ϕ 1/8"x1"L	2
7	3007	Wheel shaft (option)		2
8		Washer	ϕ 5/16"x ϕ 7/8"xt1/2"	20
9	3009	Wheel (option)		2
10		Washer	ϕ 1/4"x ϕ 3/4"xt1mm	1
11		Hexagon head screw	5/16"x1"L	10
12		Hexagon nut	5/16"	15
13	3013	Floor stand (left)		1
14	3014	Floor stand handle	ϕ 9x152L	1
15	3015	Adjusting rod	ϕ 17x ϕ 133x375L	1
15-1	3015-1	Adjusting rod		1
16		Electric cord		1
17	3017	Pivoting rod	ϕ 5/8"x216L	1
18	3018	Support plate		1
19	3019	Stock stop		1
20		Hexagon socket headless screw	5/16"x5/16"L	4
21	3021	Stock stop rod	ϕ 1/2"x216L	1
22	3022-1	Wire relief retainer		2
23		Magnetic switch		1
27	3027	Grip		1
28	3028	Hand wheel		1
30		Thrust washer	E10	1
31		Hexagon head screw	5/16"x1-1/4"L	3
32	3032	Lead screw		1
33	3033	Vise nut		1
34	3034	Movable vise plate		1
35		Washer	ϕ 3/8"x ϕ 1"xt2mm	4
36		Hexagon head screw		1
37	3037	Bed		1
39	3039-1	Scale		1
43	3043	Rubber ring		1
44		Electric cord		1
45	3045	Nut plate		1
45-1	3045-1	Nut plate		1
46	3046	Spring adusting screw		1
47	3047	Spring		1
48		Cross-Recess round head screw	3/16"x5/16"L	4
49	3049	Mitering vise plate		1

Index No.	Part No.	Description	Size	QTY
50		Hexagon head screw	5/16"x3/4"L	5
51		Washer	ϕ 5/16"x ϕ 7/8"xt2mm	3
52		Hexagon head screw	5/16"x1-1/2"L	1
53		Hexagon head screw	7/16"x2"L	1
54	3054	Pivot		1
57	3057-1	Adjustable bracket (left)		1
59	3059	Blade back safety cover		1
60		Thrust washer	S10	4
61	CA6000ZZ	Bearing	6000ZZ	6
62	3062	Guide pivot (left)		2
62-1	3062-1	Guide pivot (right)		2
63	3063	Bearing shaft pin	ϕ 10x36L	2
64	3064	Blade adjustable seat (right)		1
64-1	3061-1	Blade adjustable seat (left)		1
65	3065-1	Adjustable bracket (right)		1
66	3066-2	Blade roller bearing guide adjustable lock	3/8"-16UNCx31L	2
67		Spring washer	ϕ 5/16"x ϕ 1/2xt2mm	3
68		Cross-Recess round head screw	1/4x3/4"L	3
69	3069	Blade guard		1
70		Hexagon nut	3/8"	4
71	3071	Blade wheel (front)		1
72	3072-2	Blade wheel beaing cover		4
73		Key	5x5x25L	1
74		Key	5x5x25L	1
75		Hexagon head screw	1/4"x1/2"L	13
76	3076	Switch cut off tip		1
77	3077	Blade wheel (rear)		1
77-2	3077-2	Bushing		1
79	3079-3	Blade tension adjustable knob	3/8"-16UNCx94L	1
80	3080	Spring		1
81	3081	Body frame		1
83		Hexagon head screw	1/2"x1-1/2"L	2
84	3084	Motor mount plate		1
85		Motor		1
86	3086	Motor pulley		1
87	CA6202ZZ	Ball bearing	6202ZZ	4
88	3088	Bearing bushing		1
89		Ooil seal	TC15x35x7	1
90	3090	Transmission wheel shaft		1
91	3091	Transmission gear		1
92	3092	Gear box gasket		1
93	3093	Gear box cover		1
94	3094-1	Worm gear shaft		1

Index No.	Part No.	Description	Size	QTY
95		Spring pin	ϕ 4x25L	1
96	3096-1	Bearing bushing		1
98	3098	Plum screw	5/16"-18UNCx45L	1
99	3099	Bushing		1
100		Cross-Recess round head screw	5/32"x3/8"L	8
101	3101	Worm gear pulley		1
102		Spring washer	ϕ 5/16"	2
103	3103	Blade tension sliding plate		1
104		Hexagon socket headless screw	5/16"x1/2"L	3
105		Spring pin	ϕ 4x20L	1
106	3106	Sliding plate draw block		1
107	3107-1	Blade wheel shaft		1
108	3108	Shaft block		1
109	3109	Blade tension sliding guides		2
110	3111	Motor pulley cover		1
112		Belt	A22	1
113		Blade	0.65x12.7x14Tx164	1
114		Spring washer	ϕ 3/8"x ϕ 5/16"xt2	4
115	3115-1	Buil*-in shelf (option)		1
117		Spring washer	ϕ 1/4"x ϕ 3/8"xt1	8
120	3120	Bushing	ϕ 19x ϕ 17x7	1
122		Hexagon nut	7/16"	1
123		Hexagon head bolt	1/4"x1/2"L	1
124		Screw	3/16"x3/4"L	4
132	3132	Safety guard (right)-optional		1
132-1	3132-1	Safety guard (left)		1
134		Screw (option)	1/4"x3/8"L	4
140		Hexagon nut	1/4"	4
156		Round head cross socket screw	3/16"x3/4"L	2
157		Star washer	3/16"	3
158		Hexagon nut	3/16"	2
182		Washer	5/16"	2
183		Hexagon nut		1
187		Washer		1
189		Washer	5/16"	2
193	3193	L plate for switch		1
194		Washer		1
196		Hexagon head screw		1
197		Hexagon head screw		1
199		Hexagon head screw	5/16"	1
200		Hexagon head screw	1/4"	1
201		Hexagon nut	5/16"	1
202	3134	Limited bush		1

Záruční podmínky

1. Záruční doba činí 24 měsíců od dodání stroje.

2. Záruka zahrnuje odstranění všech nedostatků, které narušují řádnou funkci stroje.

3. Při nárocích ze záruky se prosím obraťte na Vašeho odborného prodejce s podrobným písemným konstatováním závady.

4. Poskytnutí záruky a záruka zaniká, jestliže byl koupený předmět změněn třetí stranou nebo vestavbou dílů cizího původu, a škoda vzniklá na zakoupeném předmětu je v příčinné souvislosti se změnou. Poskytnutí záruky a záruka dále zaniká při nedodržení předpisů dodacího závodu o ošetřování a údržbě koupeného předmětu. Vyloučena jsou dále poškození, která vyplývají z neodborného nebo nedbalého zacházení.

5. Po uplynutí záruční doby mohou být opravářské práce prováděny odbornými firmami, náklady na ně nese zákazník.

Dotisky, reprodukce celého nebo částí tohoto návodu k obsluze jsou dovoleny jen s písemným souhlasem firmy PWA GmbH.

PWA HandelsgmbH
Nebingerstraße 7a A-4020 Linz - Austria
Tel.: +43 732 66 40 15 - Fax: +43 732 66 40 15-9
bernardo@pwa.at www.bernardo.at

EINBAUERKLÄRUNG - für unvollständige Maschinen

Declaration of Incorporation - for partly completed Machinery

nach

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II Teil 1B

according to

Directive 2006/42/EC, Annex II Part 1 B

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung sämtlichen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen EG-Richtlinie entsprechen: 2006/42/EG; ausgenommen Punkt 1.7.4 „Betriebsanleitung in Ländersprache." Weiters entspricht die Maschine 2006/95/EG und 2004/108/EG. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Hereby we declair that the following machine meets the essential health and safety requirements of the following EC Directives: 2006/42/EC; exception of item 1.7.4. "Instructions to countries language." Further meets the Machine 2006/95/EC, 2004/108/EC. Any by us unauthorized changes of the machine cause losing of the certificate validity.

Die spezielle technische Dokumentation gemäß Anhang VII Teil B wurde erstellt und wird verwaltet von: *The special technical documentation according to Annex VII Part B was created and is managed by:*	PWA HandelsgmbH Nebingerstraße 7a A-4020 Linz

Die Spezielle technische Dokumentation wird auf begründetem Verlangen nationaler Stellen in elektronischer Form übermittelt. Die gewerblichen Schutzrechte des Herstellers der unvollständigen Maschine bleiben hiervon unberührt.

The special technical documentation shall be provided at reasonable request national throws in electronic form. The commercial trade mark rights of the manufacturer of the incomplete machine are not affected.

Bezeichnung der Maschine: *Product:*	Sägemaschine *Sawing machine*
Maschinentype - *Type:*	EBS 115
Baujahr - *Year of manufacture:*	ab April 2010

Angewandte harmonisierte Normen - *Applied harmonized European standards:*
EN ISO 12100-1:2009; EN ISO 12100-2:2009; EN 60204-1:2006; EN 349:2008; EN ISO 13850:2006; EN ISO 13857:2008

Ort / Datum: Linz, 30.04.2010

PWA HandelsgmbH
Nebingerstraße 7a, A-4020 Linz

Name und Funktion des zu Unterzeichnenden: Bernhard Pindeus, Geschäftsführer
Name and Function of the Signatory: *Bernhard Pindeus, Manager*

BERNARDO®

www.bernardo.at

OBJEDNÁVKA NÁHRADNÍCH DÍLŮ

☐ **Objednávka v záruce**
☐ **Objednávka za platbu**
☐ **Poptávka**
(zaškrtněte, co se hodí)

Datum přijetí:

_____
(PWA-interní)

Číslo objednávky:

_____
(PWA-interní)

Vážené dámy a pánové,

abychom mohli zajistit hladký průběh objednávek náhradních dílů, prosíme Vás, abyste úplně vyplnili následující formulář a zaslali nám ho s kopií příslušných označení náhradních dílů faxem.

S přátelskými pozdravy

Váš tým BERNARDO

Firma: _____

Adresa:_____

Telefon / fax: _____

Označení stroje: _____ Číslo stroje: _____

Rok výroby: _____ Váš odborný obchodník (bezpodmínečně vyplnit): _____

Pro reklamace v záruční lhůtě:

Faktura číslo: _____ Datum faktury: _____

Zpráva o vadě (nezbytně vyplnit):

_____

_____

1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

Datum _____ Podpis _____

Neúplně vyplněné formuláře nemohou být zpracovány!!!

PWA Handelsges.m.b.H.
A-4020 Linz / Austria, Nebingerstraße 7 a

[T] +43/732/66 40 15 [e] bernardo@pwa.at
[F] +43/732/66 40 15-9 [w] www.bernardo.at